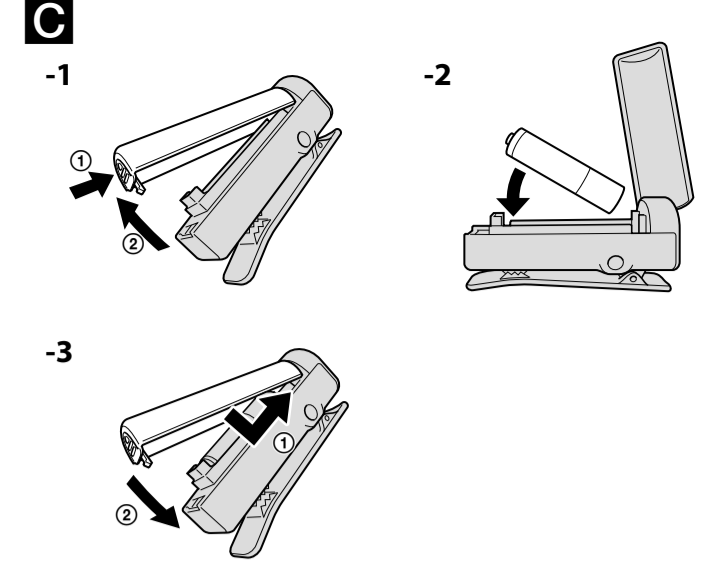


Wireless Microphone

Návod na obsluhu / Használati útmutató / Instrucțiuni de utilizare / Betinjningsvejledning / Návod k obsluze / Käyttöohjeet



- Konektora prijmača sa nedotýkať.
- Táto jednotka predvajať presný prístroj. Zabráňte jej spadnutiu, udaraniu a noryvaniu v nadmernom náraze alebo náraze.
- Túto jednotku chráňte pred účinkami vysokých teplôt a vlhkosti.
- Pri používaní tejto jednotky vonku dávajte pozor, aby nezmrkla od dažďa či mokrých vdý.
- Nedržte fotoaparát/videokameru len za prijímač. Prijímač môže poškodiť, alebo môže spôsobiť fotoaparát/videokameru.
- Zariadenia na bezdrôtovú videokameru sa môžu používať len v krajinách alebo regiónoch, kde bolo získané oprávnenie.
- Ak sú slúchadlá počas nahrávania umiestnené v blízkosti mikrofónu (jednotka na nahrávanie zvuku), môže dochádzať k efektu zavŕžania (akustická odzva). Ak k tomu dôjde, umiestnite slúchadlá ďalej od mikrofónu alebo zmeňte hlasnosť slúchadiel.
- Ak sa počas nahrávania zvuku mikrofón dotkne, zvuk bude zaznamenaný. Mikrofón sa nedotýkať rukami ani inými predmetmi.
- Počas používania mikrofónu pri nízkych teplotách môže výkon batérie v porovnaní s používaním pri štandardnej teplote (25 °C) klesnúť, čo sa skrátí prevádzkový čas.
- Baterie nevystavujte účinkom nadmerného tepla, ako je slnečné žiarenie, ohrev a pád.

Emotívne rádiových vln

- Napájanie tejto jednotky vyptne na miestach, kde je používanie rádiových vln zakázané, ako je paluba lietadla počas odletu a pristávania.

Informácie o ochranných zmlukách

- Ochranné známky Bluetooth sú majetkom patríbného vlastníka a spoločnosť Sony Corporation ich používa na základe udeleného licencie.
- Všetky ostatné názvy produktov alebo značiek, ktoré sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky právnických spoločností. Okrem toho sa označenie "®" nemusí v tomto návode v každom prípade vyskytovať.

Informácie o prepínači režimov

K dispozícii sú nasledovné režimy. Jeden z nich zvolte prepnutím vypínača/prepínača režimov na prijímači a potom znova na nahrávacom.

- Režim SINGLE**
 - Nahráva sa len zvuk zachytený mikrofónom.
 - Režim SINGLE monofónne zvuk objektu aj prostredia v rovnakej čístej, ak je fotoaparát/videokamera od mikrofónu diaľka.
- Režim 5.1ch MIX**
 - Ak sa používa fotoaparát/videokamera kompatibilná s 5.1-kanalovým nahrávaním, táto jednotka funguje ako streďný mikrofón pre všetky 5.1-kanalové zvuky. Zvuk nahrávaný pomocou mikrofóna a fotoaparát/videokameru môže byť pomocou mikrofónu nahrávaný v 5.1-kanalovom zázname.
- Režim MONO MIX**
 - Zvuk nahrávaný mikrofónom a fotoaparátom/videokamerou sa nahráva monofónne.
 - Režim SINGLE monofónne zvuk objektu aj prostredia v rovnakej čístej, ak je fotoaparát/videokamera od mikrofónu diaľka.

Režim 5.1ch MIX

Ak sa používa fotoaparát/videokamera kompatibilná s 5.1-kanalovým nahrávaním, táto jednotka funguje ako streďný mikrofón pre všetky 5.1-kanalové zvuky. Zvuk nahrávaný pomocou mikrofóna a fotoaparát/videokameru môže byť pomocou mikrofónu nahrávaný v 5.1-kanalovom zázname.

Režim MONO MIX

Zvuk nahrávaný mikrofónom a fotoaparátom/videokamerou sa nahráva monofónne.

(Ak prijímač a mikrofón nahrávajú rovnaký zvuk, môže dochádzať k ozvene alebo k lépieniu. Ak sa používa prostredie s veľkou odzrkou a mikrofón sa nachádza nad nahrávaním, odporúčame používať túto jednotku v režime 5.1ch MIX.)

Ak pripojíte slúchadla počas pripojenia na účel komunikácie, v ktoromkoľvek z týchto troch režimov môžete počuť zvuk mikrofónu na strane mikrofónu a zvuk mikrofónu na strane prijímača nahrávajúceho zvukom. Zvuk mikrofónu a zvuk prijímača nahrávajúceho zvukom môžu byť pomocou mikrofónu preto komunikovať o objektoch držiaci mikrofón, aj keď je medzi nimi veľká vzdialenosť.

Podmienky

Ak prijímač a mikrofón nahrávajú rovnaký zvuk, môže dochádzať k ozvene alebo k lépieniu. Ak sa používa prostredie s veľkou odzrkou a mikrofón sa nachádza nad nahrávaním, odporúčame používať túto jednotku v režime 5.1ch MIX.)

Ak pripojíte slúchadla počas pripojenia na účel komunikácie, v ktoromkoľvek z týchto troch režimov môžete počuť zvuk mikrofónu na strane mikrofónu a zvuk mikrofónu na strane prijímača nahrávajúceho zvukom. Zvuk mikrofónu a zvuk prijímača nahrávajúceho zvukom môžu byť pomocou mikrofónu preto komunikovať o objektoch držiaci mikrofón, aj keď je medzi nimi veľká vzdialenosť.

Príjemca

Ak prijímač a mikrofón nahrávajú rovnaký zvuk, môže dochádzať k ozvene alebo k lépieniu. Ak sa používa prostredie s veľkou odzrkou a mikrofón sa nachádza nad nahrávaním, odporúčame používať túto jednotku v režime 5.1ch MIX.)

Ak pripojíte slúchadla počas pripojenia na účel komunikácie, v ktoromkoľvek z týchto troch režimov môžete počuť zvuk mikrofónu na strane mikrofónu a zvuk mikrofónu na strane prijímača nahrávajúceho zvukom. Zvuk mikrofónu a zvuk prijímača nahrávajúceho zvukom môžu byť pomocou mikrofónu preto komunikovať o objektoch držiaci mikrofón, aj keď je medzi nimi veľká vzdialenosť.

Príjemca

Ak prijímač a mikrofón nahrávajú rovnaký zvuk, môže dochádzať k ozvene alebo k lépieniu. Ak sa používa prostredie s veľkou odzrkou a mikrofón sa nachádza nad nahrávaním, odporúčame používať túto jednotku v režime 5.1ch MIX.)

Označenie súčasti (Pozrite si obrázok [A-1])

Prijímač (Pozrite si obrázok [A-1-1])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

Príjemca (Pozrite si obrázok [A-1-2])

- Interný mikrofón
- Vypínač/prepínač režimov
- Patka pre rôzne rozhrania
- Indikátor svetla

A termeket tesztek és igazolták az EMC előírásainak megfelelően 3 méterrel rövidebb csatlakozókábel használatra alkalmas.

Ha rádiókommunikációját vagy elektronikus erőforrás miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, vagy húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az adatátviteli (USB stb.) kábelt.

Tulajdonságok

Ak a Wi-Fi vezeték nélküli mikrofón (a továbbiakban „készülék”) több illusztrációval szemléltesük kamerával, például Sony videokamerával vagy csatlakoztatott videokamerával (továbbiakban „kamera”) kompatibilis.
Ovassa el a kamerájához megjelölt távolság, és győződjön meg róla, hogy kompatibilis a több illusztrációval használtakkal.
Lehet, hogy a kameráját nem fogja tudni használni a készülékkel, vagy egyes funkciók nem fognak működni.
Ezenkívül lehet, hogy van több illusztrációval szemléltesük. További információért látogasson el a Sony webhelyére.
• A készülék töltése rögzítéskor a kamerától távol alany hangja.
• Ha 5.1ch felvételt támogató kamerával használja, a készülék a középső csatorna hangját szolgálati tűzre, természetes műsorból.
• A készülék Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológiát használ.
• A kamera szerelhető be az alany mikrofónjához, a továbbiakban „mikrofón”) mikrofón (a fülhallgató) kábelkonnektorral van felszerelve. A jelenlegi kamerával felvesz zenét kommunikálhat az alanyral, és rögzítéskor a hangkor is, ha az távol van.

Bluetooth® vezeték nélküli kommunikációs technológia

A Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia lehetővé teszi a különböző Bluetooth eszközök közötti kommunikáció kábelk használata nélkül. Ezt a technológiát számítógépek, számítógépes periferiák, okosótelefonok, és további eszközök használják.

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

A vezeték és a mikrofón egyaránt be van állítva az egymással való kommunikációhoz.
Ha a Bluetooth vezeték nélküli kommunikációs technológia megkezdte a működését, az indikátorlámpa a felerészletkéhez megfelelő helyre, ahol a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

1 **Távolítsa el a konnektorvédő kupakot a vezéről. (lásd az [B-1 ábrát])**

2 **Rögzítse fel a vezőt a [2] vagy [3] ábra alapján a kamerája több illusztrációval szemléltesük az alábbiakhoz függően.**

• A **vevő elváltásával**

Csúszassa a vevőt a felerészlet irányával ellentétesen.

Megegyezések

Töltsa be a vevőt a kamera több illusztrációval szemléltesük a következők.

Mikrofón (lásd az [A] ábrát)

- Felteszés előtt**
 - Készítsen el egy elemet (opcionális).
 - Egy AAA méretű alkáli szárazelemet vagy AAA méretű Ni-MH elemet használjon.

Sony márkájú elemet használhat javasoljuk. Lehet, hogy az eszköz nem nyitja az elvártan legjobb teljesítményt más gyártók elemekkel.

1 **Nyomja az elemtörtő fedelének az alját [1] ábrán)**

2 **Hevessze az elemet az elemtörtőbe a benne lévő polarizált jelző ábrának megfelelően. (Lásd az [2] ábrát)**

3 **Éljőször az elemtörtő felé - oldalait helyezze be, majd csukja be a + oldalat. (Lásd az [3] ábrát)**

Megegyezések

Győződjön meg az elemek [2] pótlásának a helyességéről. Ha az elemeket rossz irányban helyezi be, az folyókat vagy töretet okozhat.

• **Felteszési ruhába stb.**

- A mikrofón a csipeszrel a mikrofonhoz szelhető. Erősebb, ha a legkisebb mozgásból vezethet a hang, miközben figyelembe a hangot a webórák csatlakoztatott fülhallgatóban (leírás a továbbiakban).

Megegyezések

Ha az elemek a mikrofonhoz csatlakoztatottak, például szírvízrum-stabilizálóval használ, ne csatlózza a mikrofón a ruhájához, például a mikrofonhoz vagy belső zsebéhez. A mikrofón erősséi közöttében történő használata hátrányosan befolyásolja annak működését.

• **A kárpánt használata (lásd az [B] ábrát)**

- Csatolja a mikrofón a csipeszre a kárpánthoz, majd húzza a kárpántot a karjára, a kezébe.

• **A fülhallgató tartóhoz (lásd az [B] ábrát)**

- Ha a fülhallgató kábelje kitérül gyermek, vagy kis állat személy felé, próbálja meg használni a fülhallgató tartóhoz. Erősebb a fülhallgató a fülhallgató tartóhoz az ábra alapján (lásd az [B] ábrát).
- Ákassa a fülhallgató tartóalkatrészre a kábel, majd igazítsa a fülhallgató a füle közé. [2] ábra, bal felbőrtől történő felvitelére.)

• **Külső mikrofón használata (külön forgalmazva)**

- A mikrofón kábelcsatlakoztatás csatlakoztassa a külső mikrofón a külső mikrofón jack-konnektorba a mikrofónon.
- A belső mikrofón automatikusan kikapcsol, és a külső mikrofón által érzékel hang kezdődik a mikrofonhoz csatlakoztatott.
- Használaton konnektoron keresztül táplálható külső mikrofón. A külső mikrofón táplálását a jelen készülék látja el.

A vezeték nélküli mikrofón használata

- Kapcsolja be a kamerát, és hozzá készenlét módba.**
- Csúszassa a vevőt Tápellátás/Üzemmod kapcsolót a kívánt módba, és kapcsolja be a mikrofónt.**
- Műtassa a vevőt Tápellátás/Üzemmod kapcsolójára és a mikrofón Tápellátás-kapcsolóját ON helyzetbe állítva, mindkét eszköz jelzőfénye azonnal lassan villogni kezd a fény, miközben az eszközök megkezdik értekezni, kapcsolatot létesíteni, majd hirtelen megszakad. Ha a kapcsolás történik, és a kamera készen áll a tiszta hang felvételére, az eszközök jelzőfénye két fény villogásig működik.**

3 **Győződjön meg róla, hogy a vevő jelzőfénye világít, és nyomja meg a kamerán elhelyezett indító gombját.**

Megegyezések

- Ha a vevő Tápellátás/Üzemmod kapcsolóját átkapcsolja felerészletkés közben, lehet, hogy az üzemmód nem változik meg, vagy azt vesz fel, vagy éhmemül működik a készülék.
- Ha a vevő Tápellátás/Üzemmod kapcsolóját átkapcsolja felerészletkés közben, lehet, hogy az üzemmód nem változik meg, vagy azt vesz fel, vagy éhmemül működik a készülék.
- Ha a vevő Tápellátás/Üzemmod kapcsolóját átkapcsolja felerészletkés közben, lehet, hogy az üzemmód nem változik meg, vagy azt vesz fel, vagy éhmemül működik a készülék.

• **Ha meg kívánja előzni, hogy a készülék felismerje a felerészletkés kezdetét**

- Ha a hangjelzőfénye nem világít, az elemek a mikrofonhoz csatlakoztatottak, például szírvízrum-stabilizálóval használ, ne csatlózza a mikrofón a ruhájához, például a mikrofonhoz vagy belső zsebéhez. A mikrofón erősséi közöttében történő használata hátrányosan befolyásolja annak működését.

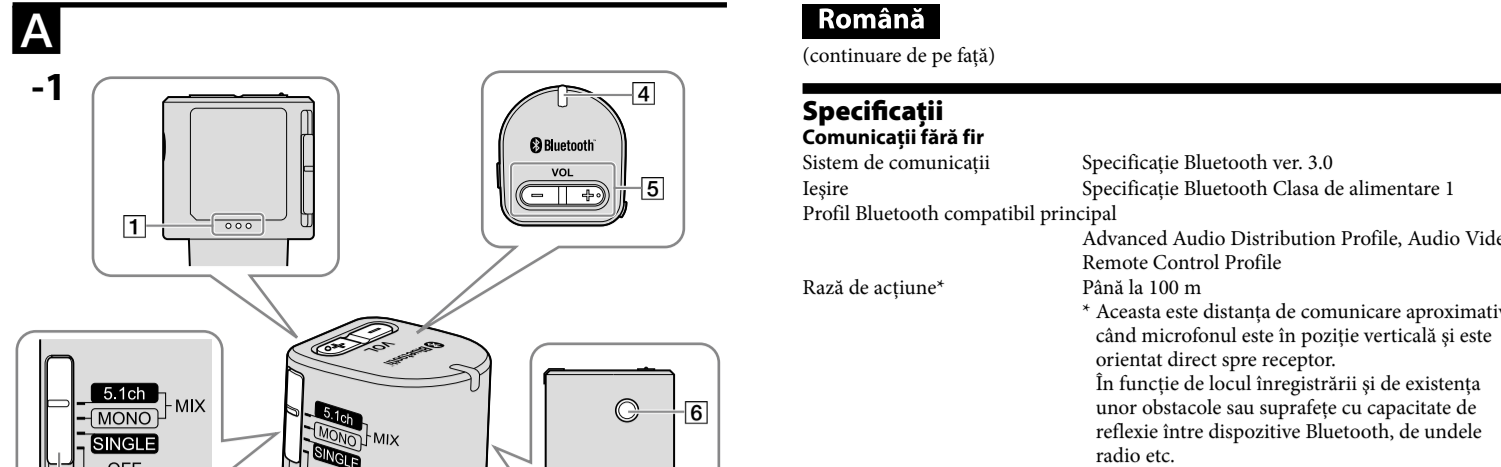
• **Ha meg kívánja előzni, hogy a készülék felismerje a felerészletkés kezdetét**

- Ha a hangjelzőfénye nem világít, az elemek a mikrofonhoz csatlakoztatottak, például szírvízrum-stabilizálóval használ, ne csatlózza a mikrofón a ruhájához, például a mikrofonhoz vagy belső zsebéhez. A mikrofón erősséi közöttében történő használata hátrányosan befolyásolja annak működését.

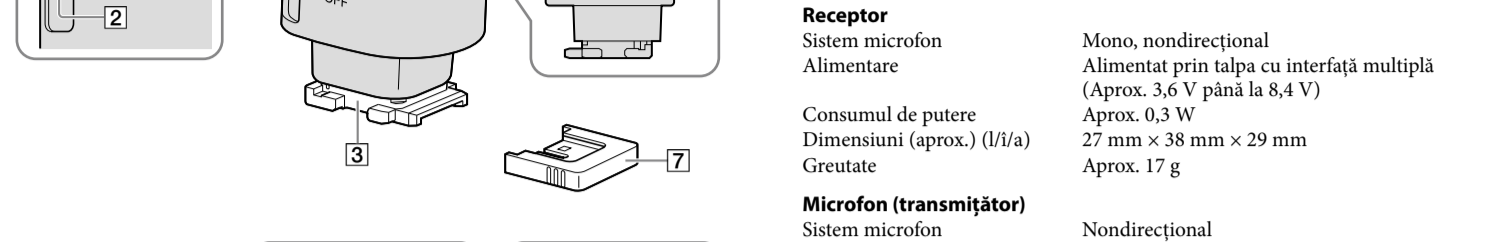
• **Ha meg kívánja előzni, hogy a készülék felismerje a felerészletkés kezdetét**

- Ha a hangjelzőfénye nem világít, az elemek a mikrofonhoz csatlakoztatottak, például szírvízrum-stabilizálóval használ, ne csatlózza a mikrofón a ruhájához, például a mikrofonhoz vagy belső zsebéhez. A mikrofón erősséi közöttében történő használata hátrányosan befolyásolja annak működését.

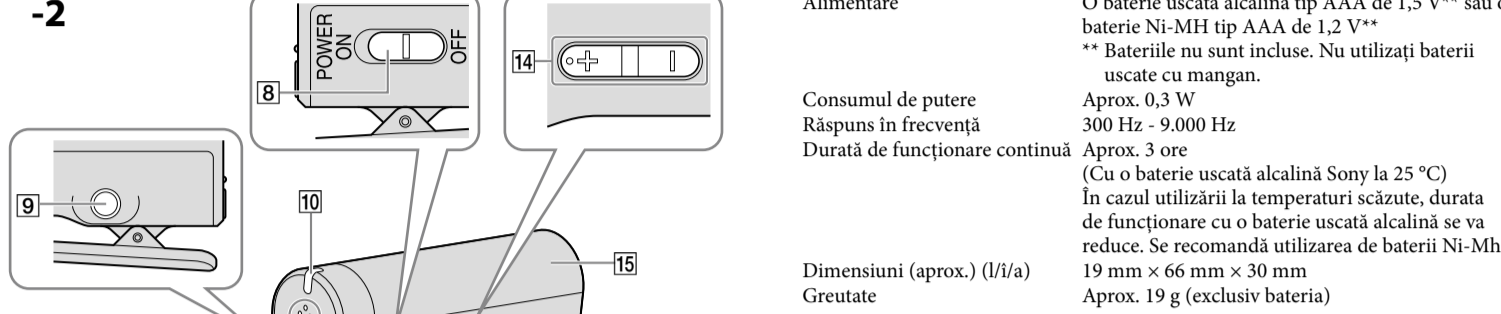
</



Română (continuare de pe fața)	
Specificații <p>Sistem de comunicații Profil Bluetooth compatibil Specificații</p>	<p>Hold ikke kun kærmet i modtageren. Modtageren kan blive beskadiget, eller du kan labe kærmet.</p> <p>Tilrådes kommunikationsenheder kan kun anvendes i lande eller regioner, hvor der er oplyst godkendelse.</p> <p>Hvis høretelefonen er placeret i nærheden af mikrofonen (lydsansættelsesenheden) under brug, hvis oplyst, kan der opstå en ubehagelig lyd. Hvis dette sker, skal du placere høretelefonen længere væk fra mikrofonen, eller sænke lydstyrken i høretelefonen.</p> <p>Hvis du rør ved mikrofonen under optagelse, optages der støj. Pas på ikke at røre ved mik. idg. at lamperne på modtageren og mikrofonen lyser blåt, og at der er optaget tilsigtning, og start derefter optagelsen.</p>
Advanced Audio Distribution Profile, Audio Video Remote Control Profile Pånlå 100 m	<p>Specificație Bluetooth ver. 3.0 Specificație Bluetooth Clasa de alimentare 1 Profil Bluetooth compatibil Specificații</p>
Rază de acțiune*	<p>* Accesa este distanța de comunicare aproximativă când microfonul este în poziție verticală și este orientat direct spre receptor.</p> <p>In funcție de locul înregistrării și de existența unor obstacole sau suprafețe cu capacitate de reflexie între dispozitive Bluetooth, de unde este radio etc.</p>
Receptor Sistem microfon Alimentare	<p>Mono, nondirectional Alimentat prin talsu cu interfază multiplă (Aprox. 4,5 V și până la 8,4 V)</p>
Consumul de putere Dimensiuni (aprox.) (l/ă/a) Greutate	<p>Aprox. 0,3 W 27 mm x 38 mm x 29 mm Aprox. 17 g</p>
Microfon (transmițător) Sistem microfon Alimentare	<p>Nondirectional O baterie uscată alcalină tip AAA de 1,5 V** sau o baterie Ni-MH tip AAA de 1,2 V** ** Bateriile nu sunt incluse. Nu utilizezi baterii uscate ce mangen.</p>
Consumul de putere Rază în frecvență Durată de funcționare continuă	<p>Aprox. 0,3 W 300 Hz - 9.000 Hz 3 timbre (Cu o baterie uscată alcalină Sony la 25 °C) În cazul utilizării la temperaturi scăzute, durata de funcționare a bateriei uscate alcalină se va reduce. Se recomandă utilizarea de baterii Ni-MH. 19 mm x 66 mm x 30 mm</p>
Dimensiuni (aprox.) (l/ă/a) Greutate	<p>Aprox. 19 g (exclusiv baterii)</p>
Receptor/microfon (transmițător) Temperatură de funcționare	<p>Mono, nondirectional Alimentat prin talsu cu interfază multiplă (Aprox. 4,5 V și până la 8,4 V)</p>
Articole incluse Receptor (ECM-W1MR) (1), Microfon (transmițător) (ECM-W1MT) (1), Paravânt (1), Geantă de transport (1), Curea de mână (1), Casca (2), Aplicație pentru casă (1), Capac de protecție pentru conector (1), Documentație imprimată Conceptia și specificatiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.	<p>Den trådløse mikrofon er høretelefoner som medfører høretab. Hvis du indstiller denne enhed til en tilstand, som ikke er kompatibel med dit mobiltelefon, vises et meddelelse på skærmen. Hvis dette sker, skal du indstille denne enhed til en tilstand, som er kompatibel med dit mobiltelefon.</p>
Dansk Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, inden anvendelse af denne enhed, og gem den til senere brug.	
Forholdsregler • Nærkontakt er placeret under slipsen på mikrofonen.	
Advarsel Af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød må du ikke 1) udsætte enheden for regn eller vand. 2) stille genstande med væske, f.eks. vaser, på apparatet. Udsæt ikke batterierne for høj varme, f.eks. sollys, åben ild eller lignende. Hold produktet uden for små børns rækkevidde for at forhindre utilsigtet slugning.	
FORSIGTIG Høj lyd i øretelefoner eller høretelefoner kan medføre høretab.	
Forskriftsmæssige oplysninger	
Land- og regioner Dette produkt kan anvendes i det land eller den region, hvor det blev anskaffet. Denne enhed er godkendt til det land eller den region, hvort der er beregnet til at blive brugt. Brug af denne enhed med den påsatte godkendelsesmærket fjerner kan udgives vers strabart.	
Målskift kan batterier med den angivne type. I modfat kan der også brand eller ske personskade.	
Til kunder i Europa	
Se i den anden betjeningsvejledning.	
Undertegnede Sony Corporation erklærer herved, at følgende udstyr, ECM-W1M trådløse mikrofon, overholder de tekniske krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EE. For yderligere information, gå ind på følgende hjemmeside: http://www.compliance.sony.de/	
CE	
Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indamlings-systemer) Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads og indrettes til genbrug eller genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Ved et såkaldt indleveringsbortkædning bortkastes forurenet, forebyggelse af eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindsamlingen af materialer vil medføre et væsentligt ressource. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.	
Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder: Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan Overensstemmelse med EU Lovgivning: Sony Deutschland GmbH, Heddlinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland	
ØSSE De elektronmagtens felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og bilde. Dette produkt er blevet testet og fundet kompatibelt med de grænser, der er sat i EMC-bestemmelser for brug af kabler, som er kortere end 3 meter. Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilblid kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis stik elektrisk eller elektromagnetisk interferens beviker, at dataoverførslen afbrydes midlertids (fgl).	
Funktioner Den trådløse mikrofon ECM-W1M (nedenunder omtalt som "denne enhed") er kompatibel med et kamera, som har en Multi-Interfacce og et kamera, der understøtter Bluetooth-kommunikation. Denne enhed kan bruges til at dele lyd og billeder mellem enheder (som "kamera"). Se betjeningsvejledningen til dit kamera, og kontroller at det er kompatibel med Multi-Interfacce. Selvom dit kamera har en Multi-Interfacce, er du muligvis ikke i stand til at anvende det sammen med denne enhed, eller visse funktioner fungerer muligvis ikke. Besøg venligst Sony Corporation's hjemmeside for yderligere information. • Denne enhed kan opfange klar lyd fra et motly lang fra kameraet. • Når den anvendes sammen med et kamera, som er kompatibel med 5.1ch-optagelse, leverer denne enhed midterkanal lyd med en klar og naturlig lyd. • Denne enhed anvender trådløs Bluetooth-kommunikationsteknologi. Den modtager, som er installeret på kameraet, og mikrofonen til motivet (transmitter, omtalt nedenfor som "mikrofon") er begge udstyret med et mikrofon- og høretelefon-tilslutningspunkt til modtageren og kameraet, kan kommunikere med motivet, selvom de er lang fra hinanden, og den lyd kan optages.	
Trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi • Trådløs Bluetooth-kommunikationsteknologi muliggør kommunikation mellem forskellige Bluetooth-enheder uden brug af kabler. Enheder som kan anvende denne teknologi, omfatter eksempelvis computere, bærbar og smartphoner. • Modtageren og mikrofonen er fra fabrikken indstillet til at kommunikere med hinanden. Betjening, som normalt er nødvendige for Bluetooth-enheder som f.eks. paring og indstilling af adgangskode, er derfor ikke nødvendig. Kommunikation er ikke mulig mellem modtager og mikrofon, som ikke sælges som et par. Fers mikrofoner eller nogen anden Bluetooth-enhed som f.eks. en smartphone, computer osv.	
Bemærkninger • Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold. • Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af modtageren og mikrofonen. • Når den trådløse mikrofon er i nærheden af et andet Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikrofon i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger. • Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekvenser eller stj. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug. • Hvis der er støj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringning kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt med sørg for at afstanden mellem enheder ikke er for stor, og at der ikke er nogen hindringer imellem dem. Fortsæt brug når lampen lyser blåt konstant.	
Trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi • Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold. • Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af modtageren og mikrofonen. • Når den trådløse mikrofon er i nærheden af et andet Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikrofon i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger. • Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekvenser eller stj. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug. • Hvis der er støj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringing kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt med sørg for at afstanden mellem enheder ikke er for stor, og at der ikke er nogen hindringer imellem dem. Fortsæt brug når lampen lyser blåt konstant.	
Trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi • Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold. • Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af modtageren og mikrofonen. • Når den trådløse mikrofon er i nærheden af et andet Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikrofon i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger. • Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekvenser eller stj. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug. • Hvis der er støj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringing kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt med sørg for at afstanden mellem enheder ikke er for stor, og at der ikke er nogen hindringer imellem dem. Fortsæt brug når lampen lyser blåt konstant.	
Trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi • Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold. • Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af modtageren og mikrofonen. • Når den trådløse mikrofon er i nærheden af et andet Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikrofon i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger. • Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekvenser eller stj. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug. • Hvis der er støj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringing kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt med sørg for at afstanden mellem enheder ikke er for stor, og at der ikke er nogen hindringer imellem dem. Fortsæt brug når lampen lyser blåt konstant.	



Română (continuare de pe fața)	
Specificații <p>Sistem de comunicații Profil Bluetooth compatibil Specificații</p>	<p>Hold ikke kun kærmet i modtageren. Modtageren kan blive beskadiget, eller du kan labe kærmet.</p> <p>Tilrådes kommunikationsenheder kan kun anvendes i lande eller regioner, hvor der er oplyst godkendelse.</p> <p>Hvis høretelefonen er placeret i nærheden af mikrofonen (lydsansættelsesenheden) under brug, hvis oplyst, kan der opstå en ubehagelig lyd. Hvis dette sker, skal du placere høretelefonen længere væk fra mikrofonen, eller sænke lydstyrken i høretelefonen.</p> <p>Hvis du rør ved mikrofonen under optagelse, optages der støj. Pas på ikke at røre ved mik. idg. at lamperne på modtageren og mikrofonen lyser blåt, og at der er optaget tilsigtning, og start derefter optagelsen.</p>
Advanced Audio Distribution Profile, Audio Video Remote Control Profile Pånlå 100 m	<p>Specificație Bluetooth ver. 3.0 Specificație Bluetooth Clasa de alimentare 1 Profil Bluetooth compatibil Specificații</p>
Rază de acțiune*	<p>* Accesa este distanța de comunicare aproximativă când microfonul este în poziție verticală și este orientat direct spre receptor.</p> <p>In funcție de locul înregistrării și de existența unor obstacole sau suprafețe cu capacitate de reflexie între dispozitive Bluetooth, de unde este radio etc.</p>
Receptor Sistem microfon Alimentare	<p>Mono, nondirectional Alimentat prin talsu cu interfază multiplă (Aprox. 4,5 V și până la 8,4 V)</p>
Consumul de putere Dimensiuni (aprox.) (l/ă/a) Greutate	<p>Aprox. 0,3 W 27 mm x 38 mm x 29 mm Aprox. 17 g</p>
Microfon (transmițător) Sistem microfon Alimentare	<p>Nondirectional O baterie uscată alcalină tip AAA de 1,5 V** sau o baterie Ni-MH tip AAA de 1,2 V** ** Bateriile nu sunt incluse. Nu utilizezi baterii uscate ce mangen.</p>
Consumul de putere Rază în frecvență Durată de funcționare continuă	<p>Aprox. 0,3 W 300 Hz - 9.000 Hz 3 timbre (Cu o baterie uscată alcalină Sony la 25 °C) În cazul utilizării la temperaturi scăzute, durata de funcționare a bateriei uscate alcalină se va reduce. Se recomandă utilizarea de baterii Ni-MH. 19 mm x 66 mm x 30 mm</p>
Dimensiuni (aprox.) (l/ă/a) Greutate	<p>Aprox. 19 g (exclusiv baterii)</p>
Receptor/microfon (transmițător) Temperatură de funcționare	<p>Mono, nondirectional Alimentat prin talsu cu interfază multiplă (Aprox. 4,5 V și până la 8,4 V)</p>
Articole incluse Receptor (ECM-W1MR) (1), Microfon (transmițător) (ECM-W1MT) (1), Paravânt (1), Geantă de transport (1), Curea de mână (1), Casca (2), Aplicație pentru casă (1), Capac de protecție pentru conector (1), Documentație imprimată Conceptia și specificatiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.	<p>Den trådløse mikrofon er høretelefoner som medfører høretab. Hvis du indstiller denne enhed til en tilstand, som ikke er kompatibel med dit mobiltelefon, vises et meddelelse på skærmen. Hvis dette sker, skal du indstille denne enhed til en tilstand, som er kompatibel med dit mobiltelefon.</p>
Dansk Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, inden anvendelse af denne enhed, og gem den til senere brug.	
Forholdsregler • Nærkontakt er placeret under slipsen på mikrofonen.	
Advarsel Af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød må du ikke 1) udsætte enheden for regn eller vand. 2) stille genstande med væske, f.eks. vaser, på apparatet. Udsæt ikke batterierne for høj varme, f.eks. sollys, åben ild eller lignende. Hold produktet uden for små børns rækkevidde for at forhindre utilsigtet slugning.	
FORSIGTIG Høj lyd i øretelefoner eller høretelefoner kan medføre høretab.	
Forskriftsmæssige oplysninger	
Land- og regioner Dette produkt kan anvendes i det land eller den region, hvor det blev anskaffet. Denne enhed er godkendt til det land eller den region, hvort der er beregnet til at blive brugt. Brug af denne enhed med den påsatte godkendelsesmærket fjerner kan udgives vers strabart.	
Målskift kan batterier med den angivne type. I modfat kan der også brand eller ske personskade.	
Til kunder i Europa	
Se i den anden betjeningsvejledning.	
Undertegnede Sony Corporation erklærer herved, at følgende udstyr, ECM-W1M trådløse mikrofon, overholder de tekniske krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EE. For yderligere information, gå ind på følgende hjemmeside: http://www.compliance.sony.de/	
CE	
Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indamlings-systemer) Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads og indrettes til genbrug eller genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Ved et såkaldt indleveringsbortkædning bortkastes forurenet, forebyggelse af eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindsamlingen af materialer vil medføre et væsentligt ressource. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.	
Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder: Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan Overensstemmelse med EU Lovgivning: Sony Deutschland GmbH, Heddlinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland	
ØSSE De elektronmagtens felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og bilde. Dette produkt er blevet testet og fundet kompatibelt med de grænser, der er sat i EMC-bestemmelser for brug af kabler, som er kortere end 3 meter. Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilblid kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis stik elektrisk eller elektromagnetisk interferens beviker, at dataoverførslen afbrydes midlertids (fgl).	
Funktioner Den trådløse mikrofon ECM-W1M (nedenunder omtalt som "denne enhed") er kompatibel med et kamera, som har en Multi-Interfacce og et kamera, der understøtter Bluetooth-kommunikation. Denne enhed kan bruges til at dele lyd og billeder mellem enheder (som "kamera"). Se betjeningsvejledningen til dit kamera, og kontroller at det er kompatibel med Multi-Interfacce. Selvom dit kamera har en Multi-Interfacce, er du muligvis ikke i stand til at anvende det sammen med denne enhed, eller visse funktioner fungerer muligvis ikke. Besøg venligst Sony Corporation's hjemmeside for yderligere information. • Denne enhed kan opfange klar lyd fra et motly lang fra kameraet. • Når den anvendes sammen med et kamera, som er kompatibel med 5.1ch-optagelse, leverer denne enhed midterkanal lyd med en klar og naturlig lyd. • Denne enhed anvender trådløs Bluetooth-kommunikationsteknologi. Den modtager, som er installeret på kameraet, og mikrofonen til motivet (transmitter, omtalt nedenfor som "mikrofon") er begge udstyret med et mikrofon- og høretelefon-tilslutningspunkt til modtageren og kameraet, kan kommunikere med motivet, selvom de er lang fra hinanden, og den lyd kan optages.	
Trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi • Trådløs Bluetooth-kommunikationsteknologi muliggør kommunikation mellem forskellige Bluetooth-enheder uden brug af kabler. Enheder som kan anvende denne teknologi, omfatter eksempelvis computere, bærbar og smartphoner. • Modtageren og mikrofonen er fra fabrikken indstillet til at kommunikere med hinanden. Betjening, som normalt er nødvendige for Bluetooth-enheder som f.eks. paring og indstilling af adgangskode, er derfor ikke nødvendig. Kommunikation er ikke mulig mellem modtager og mikrofon, som ikke sælges som et par. Fers mikrofoner eller nogen anden Bluetooth-enhed som f.eks. en smartphone, computer osv.	
Bemærkninger • Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold. • Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af modtageren og mikrofonen. • Når den trådløse mikrofon er i nærheden af et andet Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikrofon i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger. • Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekvenser eller stj. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug. • Hvis der er støj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringing kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt med sørg for at afstanden mellem enheder ikke er for stor, og at der ikke er nogen hindringer imellem dem. Fortsæt brug når lampen lyser blåt konstant.	
Trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi • Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold. • Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af modtageren og mikrofonen. • Når den trådløse mikrofon er i nærheden af et andet Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikrofon i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger. • Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekvenser eller stj. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug. • Hvis der er støj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringing kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt med sørg for at afstanden mellem enheder ikke er for stor, og at der ikke er nogen hindringer imellem dem. Fortsæt brug når lampen lyser blåt konstant.	
Trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi • Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold. • Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af modtageren og mikrofonen. • Når den trådløse mikrofon er i nærheden af et andet Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikrofon i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger. • Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekvenser eller stj. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug. • Hvis der er støj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringing kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt med sørg for at afstanden mellem enheder ikke er for stor, og at der ikke er nogen hindringer imellem dem. Fortsæt brug når lampen lyser blåt konstant.	



Română (continuare de pe fața)	
Specificații <p>Sistem de comunicații Profil Bluetooth compatibil Specificații</p>	<p>Hold ikke kun kærmet i modtageren. Modtageren kan blive beskadiget, eller du kan labe kærmet.</p> <p>Tilrådes kommunikationsenheder kan kun anvendes i lande eller regioner, hvor der er oplyst godkendelse.</p> <p>Hvis høretelefonen er placeret i nærheden af mikrofonen (lydsansættelsesenheden) under brug, hvis oplyst, kan der opstå en ubehagelig lyd. Hvis dette sker, skal du placere høretelefonen længere væk fra mikrofonen, eller sænke lydstyrken i høretelefonen.</p> <p>Hvis du rør ved mikrofonen under optagelse, optages der støj. Pas på ikke at røre ved mik. idg. at lamperne på modtageren og mikrofonen lyser blåt, og at der er optaget tilsigtning, og start derefter optagelsen.</p>
Advanced Audio Distribution Profile, Audio Video Remote Control Profile Pånlå 100 m	<p>Specificație Bluetooth ver. 3.0 Specificație Bluetooth Clasa de alimentare 1 Profil Bluetooth compatibil Specificații</p>
Rază de acțiune*	<p>* Accesa este distanța de comunicare aproximativă când microfonul este în poziție verticală și este orientat direct spre receptor.</p> <p>In funcție de locul înregistrării și de existența unor obstacole sau suprafețe cu capacitate de reflexie între dispozitive Bluetooth, de unde este radio etc.</p>
Receptor Sistem microfon Alimentare	<p>Mono, nondirectional Alimentat prin talsu cu interfază multiplă (Aprox. 4,5 V și până la 8,4 V)</p>
Consumul de putere Dimensiuni (aprox.) (l/ă/a) Greutate	<p>Aprox. 0,3 W 27 mm x 38 mm x 29 mm Aprox. 17 g</p>
Microfon (transmițător) Sistem microfon Alimentare	<p>Nondirectional O baterie uscată alcalină tip AAA de 1,5 V** sau o baterie Ni-MH tip AAA de 1,2 V** ** Bateriile nu sunt incluse. Nu utilizezi baterii uscate ce mangen.</p>
Consumul de putere Rază în frecvență Durată de funcționare continuă	<p>Aprox. 0,3 W 300 Hz - 9.000 Hz 3 timbre (Cu o baterie uscată alcalină Sony la 25 °C) În cazul utilizării la temperaturi scăzute, durata de funcționare a bateriei uscate alcalină se va reduce. Se recomandă utilizarea de baterii Ni-MH. 19 mm x 66 mm x 30 mm</p>
Dimensiuni (aprox.) (l/ă/a) Greutate	<p>Aprox. 19 g (exclusiv baterii)</p>
Receptor/microfon (transmițător) Temperatură de funcționare	<p>Mono, nondirectional Alimentat prin talsu cu interfază multiplă (Aprox. 4,5 V și până la 8,4 V)</p>
Articole incluse Receptor (ECM-W1MR) (1), Microfon (transmițător) (ECM-W1MT) (1), Paravânt (1), Geantă de transport (1), Curea de mână (1), Casca (2), Aplicație pentru casă (1), Capac de protecție pentru conector (1), Documentație imprimată Conceptia și specificatiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.	<p>Den trådløse mikrofon er høretelefoner som medfører høretab. Hvis du indstiller denne enhed til en tilstand, som ikke er kompatibel med dit mobiltelefon, vises et meddelelse på skærmen. Hvis dette sker, skal du indstille denne enhed til en tilstand, som er kompatibel med dit mobiltelefon.</p>
Dansk Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, inden anvendelse af denne enhed, og gem den til senere brug.	
Forholdsregler • Nærkontakt er placeret under slipsen på mikrofonen.	
Advarsel Af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød må du ikke 1) udsætte enheden for regn eller vand. 2) stille genstande med væske, f.eks. vaser, på apparatet. Udsæt ikke batterierne for høj varme, f.eks. sollys, åben ild eller lignende. Hold produktet uden for små børns rækkevidde for at forhindre utilsigtet slugning.	
FORSIGTIG Høj lyd i øretelefoner eller høretelefoner kan medføre høretab.	
Forskriftsmæssige oplysninger	
Land- og regioner Dette produkt kan anvendes i det land eller den region, hvor det blev anskaffet. Denne enhed er godkendt til det land eller den region, hvort der er beregnet til at blive brugt. Brug af denne enhed med den påsatte godkendelsesmærket fjerner kan udgives vers strabart.	
Målskift kan batterier med den angivne type. I modfat kan der også brand eller ske personskade.	
Til kunder i Europa	
Se i den anden betjeningsvejledning.	
Undertegnede Sony Corporation erklærer herved, at følgende udstyr, ECM-W1M trådløse mikrofon, overholder de tekniske krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EE. For yderligere information, gå ind på følgende hjemmeside: http://www.compliance.sony.de/	
CE	
Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indamlings-systemer) Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads og indrettes til genbrug eller genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Ved et såkaldt indleveringsbortkædning bortkastes forurenet, forebyggelse af eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindsamlingen af materialer vil medføre et væsentligt ressource. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.	
Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder: Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan Overensstemmelse med EU Lovgivning: Sony Deutschland GmbH, Heddlinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland	
ØSSE De elektronmagtens felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og bilde. Dette produkt er blevet testet og fundet kompatibelt med de grænser, der er sat i EMC-bestemmelser for brug af kabler, som er kortere end 3 meter. Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilblid kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis stik elektrisk eller elektromagnetisk interferens beviker, at dataoverførslen afbrydes midlertids (fgl).	
Funktioner Den trådløse mikrofon ECM-W1M (nedenunder omtalt som "denne enhed") er kompatibel med et kamera, som har en Multi-Interfacce og et kamera, der understøtter Bluetooth-kommunikation. Denne enhed kan bruges til at dele lyd og billeder mellem enheder (som "kamera"). Se betjeningsvejledningen til dit kamera, og kontroller at det er kompatibel med Multi-Interfacce. Selvom dit kamera har en Multi-Interfacce, er du muligvis ikke i stand til at anvende det sammen med denne enhed, eller visse funktioner fungerer muligvis ikke. Besøg venligst Sony Corporation's hjemmeside for yderligere information. • Denne enhed kan opfange klar lyd fra et motly lang fra kameraet. • Når den anvendes sammen med et kamera, som er kompatibel med 5.1ch-optagelse, leverer denne enhed midterkanal lyd med en klar og naturlig lyd. • Denne enhed anvender trådløs Bluetooth-kommunikationsteknologi. Den modtager, som er installeret på kameraet, og mikrofonen til motivet (transmitter, omtalt nedenfor som "mikrofon") er begge udstyret med et mikrofon- og høretelefon-tilslutningspunkt til modtageren og kameraet, kan kommunikere med motivet, selvom de er lang fra hinanden, og den lyd kan optages.	
Trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi • Trådløs Bluetooth-kommunikationsteknologi muliggør kommunikation mellem forskellige Bluetooth-enheder uden brug af kabler. Enheder som kan anvende denne teknologi, omfatter eksempelvis computere, bærbar og smartphoner. • Modtageren og mikrofonen er fra fabrikken indstillet til at kommunikere med hinanden. Betjening, som normalt er nødvendige for Bluetooth-enheder som f.eks. paring og indstilling af adgangskode, er derfor ikke nødvendig. Kommunikation er ikke mulig mellem modtager og mikrofon, som ikke sælges som et par. Fers mikrofoner eller nogen anden Bluetooth-enhed som f.eks. en smartphone, computer osv.	
Bemærkninger • Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold. • Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af modtageren og mikrofonen. • Når den trådløse mikrofon er i nærheden af et andet Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikrofon i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger. • Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekvenser eller stj. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug. • Hvis der er støj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringing kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt med sørg for at afstanden mellem enheder ikke er for stor, og at der ikke er nogen hindringer imellem dem. Fortsæt brug når lampen lyser blåt konstant.	
Trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi • Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold. • Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af modtageren og mikrofonen. • Når den trådløse mikrofon er i nærheden af et andet Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikrofon i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger. • Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekvenser eller stj. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug. • Hvis der er støj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringing kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt med sørg for at afstanden mellem enheder ikke er for stor, og at der ikke er nogen hindringer imellem dem. Fortsæt brug når lampen lyser blåt konstant.	
Trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi • Den trådløse mikrofon kan muligvis blive påvirket under de følgende forhold. • Når der er hindringer som f.eks. personer, metalgenstande, vægge eller reflekterende overflader mellem forsiden af modtageren og mikrofonen. • Når den trådløse mikrofon er i nærheden af et andet Bluetooth-enheder som er i drift, i nærheden af en mikrofon i funktion, eller når der er elektromagnetiske bølger. • Hvis mikrofonen placeres tæt på kameraet, optages der muligvis også interferens fra radiofrekvenser eller stj. Hold mikrofonen mindst 1 m væk fra kameraet under brug. • Hvis der er støj, eller der ikke er nogen lyd pga. forringing kommunikation, blinker lampen på modtageren hurtigt med sørg for at afstanden mellem enheder ikke er for stor, og at der ikke er nogen hindringer imellem dem. Fortsæt brug når lampen lyser blåt konstant.	

Română (continuare de pe fața)	
Specificații <p>Sistem de comunicații Profil Bluetooth compatibil Specificații</p>	<p>Hold ikke kun kærmet i modtageren. Modtageren kan blive beskadiget, eller du kan labe kærmet.</p> <p>Tilrådes kommunikationsenheder kan kun anvendes i lande eller regioner, hvor der er oplyst godkendelse.</p> <p>Hvis høretelefonen er placeret i nærheden af mikrofonen (lydsansættelsesenheden) under brug, hvis oplyst, kan der opstå en ubehagelig lyd. Hvis dette sker, skal du placere høretelefonen længere væk fra mikrofonen, eller sænke lydstyrken i høretelefonen.</p> <p>Hvis du rør ved mikrofonen under optagelse, optages der støj. Pas på ikke at røre ved mik. idg. at lamperne på modtageren og mikrofonen lyser blåt, og at der er optaget tilsigtning, og start derefter optagelsen.</p>
Advanced Audio Distribution Profile, Audio Video Remote Control Profile Pånlå 100 m	<p>Specificație Bluetooth ver. 3.0 Specificație Bluetooth Clasa de alimentare 1 Profil Bluetooth compatibil Specificații</p>
Rază de acțiune*	<p>* Accesa este distanța de comunicare aproximativă când microfonul este în poziție verticală și este orientat direct spre receptor.</p> <p>In funcție de locul înregistrării și de existența unor obstacole sau suprafețe cu capacitate de reflexie între dispozitive Bluetooth, de unde este radio etc.</p>
Receptor Sistem microfon Alimentare	<p>Mono, nondirectional Alimentat prin talsu cu interfază multiplă (Aprox. 4,5 V și până la 8,4 V)</p>
Consumul de putere Dimensiuni (aprox.) (l/ă/a) Greutate	<p>Aprox. 0,3 W 27 mm x 38 mm x 29 mm Aprox. 17 g</p>
Microfon (transmițător) Sistem microfon Alimentare	<p>Nondirectional O baterie uscată alcalină tip AAA de 1,5 V** sau o baterie Ni-MH tip AAA de 1,2 V** ** Bateriile nu sunt incluse. Nu utilizezi baterii uscate ce mangen.</p>
Consumul de putere Rază în frecvență Durată de funcționare continuă	<p>Aprox. 0,3 W 300 Hz - 9.000 Hz 3 timbre (Cu o baterie uscată alcalină Sony la 25 °C) În cazul utilizării la temperaturi scăzute, durata de funcționare a bateriei uscate alcalină se va reduce. Se recomandă utilizarea de baterii Ni-MH. 19 mm x 66 mm x 30 mm</p>
Dimensiuni (aprox.) (l/ă/a) Greutate	<p>Aprox. 19 g (exclusiv baterii)</p>
Receptor/microfon (transmițător) Temperatură de funcționare	<p>Mono, nondirectional Alimentat prin talsu cu interfază multiplă (Aprox. 4,5 V și până la 8,4 V)</p>
Articole incluse Receptor (ECM-W1MR) (1), Micro	